

**WARHOLKA (Factory Girl), USA 2006, r. George Hickenlooper (90 minut, anglická verze / české titulky).** V polovině 60. let se Edie Sedgwicková stává ze dne na den múzou v rukou neurotického a svévolného génia – Andyho Warhola, je jeho společnicí v soukromí i na veřejnosti i erbovní tvář jeho experimentálních filmů. Nebyla ale samostatnou umělkyní a život s dalším géniem (tím byl Bob Dylan) ji rychle ničil život. Drama vypráví o pozapomenuté osobnosti, která svůj osud propleta s životy slavných. **FAC-TORY GIRL, USA 2006, dir. Georg Hickenlooper (90 minutes, English version / Czech subtitles).** In mid 60s Edie Sedgwick becomes overnight the muse in the hands of a neurotic and gratuitous genius - Andy Warhol, is his partner both in private and in public, becomes the feature face of his experimental films. Not a strong enough artist herself, her life soon ends up ruined by the presence of yet another genius (Bob Dylan this time). A story of a half-forgotten personality, whose fate got entangled with the lives of the famous.

**VRATNÉ LÁHVE, ČR 2007, r. Jan Svěrák (100 minut, český / anglické titulky).** Netrpělivě očekávaný šestý celovečerní hraný projekt režiséra Jana a scénáristy Zdeňka Svěrákových přichází do českých kin po četrnásobných bolestech. Ty před několika lety vyvrcholily v situaci, kdy režisér odmítl otčův scénář. Zdeňek Svěrák se ale nezdal, scénář přepsal a výsledek můžeme konečně spatřit na stříbrném plátně. Komédie o loučení, vítání a jiných pěkných manželských chvílích sleduje Josefa Tkalouna, učitele v důchodu, který ještě necítí, že by patřil do starého železa. Podzim života nehodlá strávit pouze s manželkou mezi čtyřmi zdmi jejich bytu a přijímá brigádu ve výkupu lahví, kde má k lidem přeci jen blíž. Skrze své „okýnko“ jim i brzy začne vstupovat do života... **EMPTIES, CR 2007, dir. Jan Svěrák (100 minutes, Czech version / English subtitles).** A long awaited sixth feature film directed by Jan Svěrák and written by Zdeňek Svěrák is entering Czech cinemas after a laborious production. These events reached a point several years ago

when the director refused his father's screenplay. However, Zdeňek Svěrák did not give up, rewrote the screenplay and now we can finally see the result on screen. A comedy about having to part, being welcome, and other matters to do with marriage traces Josef Tkaloun, a retired teacher, who does not yet feel finished. He refuses to spend the autumn of his life wighting four walls with only his wife and accepts instead a part-time job handling bottles, where he can be closer to people. Through his „window“ he soon starts to enter their lives...

**KDO JE TADY ŘEDITEL? (Direktoren for det hele), DÁN-ŠVÉ 2006, r. Lars von Trier (99 minut, dánsko-anglicko-islandsko-rusky / české titulky).** Nová komedie režiséra Lars von Triera vychází z neobvyklé situace - majitel chce prodat svou firmu, ale zájemce chce jednat jen s ředitelem. Ten je ale pouze fiktivní, což v minulosti vyřešilo jisté problémy firmy. Majitel tedy musí najmout někoho, kdo si na ředitele „zahraje“... Lars von Trier se po mno-

ha filmech vrací k žánru komedie a také k manifestu Dogma 95. **THE BOSS OF IT ALL, DEN-SWE 2006, dir. Lars von Trier (99 minutes, Danish-English-Island-Russian version / Czech subtitles).** A new comedy by Lars von Trier develops a peculiar situa-tion – an owner wishes to sell his company, and the buyer only wants to deal with the boss. The boss, however, is only fictive and was “created” to overcome some troubles in the past. The owner is forced to hire somebody who would take the job of “acting” the boss's part... After many films this one marks Lars von Trier's return to both comedy and the Dogma 95 manifesto.

**TAJNOSTI, ČR 2007, r. Alice Nellis (90 minut, česká verze / anglické titulky).** Julie (Iva Bittová) je žena, která má zdánlivě úplně všechno. Pohledného, movitého manžela (Karel Roden), propovídající a dospívající dceru, nenáročnou práci překladatelky a nyní dokonce i nový, vysněný dům... Ale také má v sobě tajemství, které se v jejím idylickém životě pomalu mění v časovanou bombu.

Když se rozhodne koupit si piano, ještě netuší, že tím od základů změní svůj život... Dlouho očekávaná hořkosladká komedie Alice Nellis. **LITTLE GIRL BLUE, CZE 2007, dir. Alice Nellis (90 minutes, Czech version / English subtitles).** Julie (Iva Bittová) is a woman, who appears to have all she has ever wanted. A handsome, wealthy husband (Karel Roden), a maturing and excelling daughter, undemanding job of a translator and newly even a house of her dreams... But she also carries with her a secret, gradually fostered by her idyllic life into a time bomb. She could not know that the purchase of a piano will cause her life to change from the bottom up... A long-awaited bittersweet comedy by Alice Nellis.

**TOYEN, ČR 2005, r. Jan Němec (63 min, český).** Film Toyen, založený na historických faktech a konkrétních uměleckých dílech, nepředstavuje životopisný příběh, ani dokument o tomto období a jeho umění. Film bude existovat zcela nezávisle jako originální umělecké dílo, které má

vlastní svět a vlastní poetiku... Velký ateliér, hangár či cirkusový stan. Zde zbudujeme velký svět Toyen a Jindřicha Heislera... **TOYEN, CZ 2005, dir. Jan Němec (63 min, Czech version).** Toyen is a film based on historical facts and particular works of art. But it is not a life story, nor a documentary film about a certain era and its art. The film will lead an independent existence as an original work of art which has its own individual world and poetics... A great studio, a hangar, or a circus tent. There we will create a great world of Toyen and Jindřich Heisler...

**JARO, LÉTO, PODZIM, ZIMA... A JARO (Bom, Yeoreum, Gaeul, Gyeoul... Geurigo Bom), Korea-SRN 2003, r. Kim Ki-duk (103 minut, korejsky / české titulky).** Velmi intenzivní příběh se celý odehrává na překrásném jezeře obklopeném stromořadím, kde je umístěn malý ploucoví buddhistický klášter. Film je rozdělen do pěti kapitol, z nichž každá představuje

Vodňáckova 41 (pasáž Světozor),  
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz  
**www.kinosvetozor.cz**  
Bar a pokladna kina otevřijí: všední dny 12:30, víkendy 10:30.  
The bar and the box office open:  
:mo – fri at 12:30, weekend at 10:30 am

**PROGRAM 19. 7. – 1. 8. 2007**



**KINOSVĚTOZOR**  
arthouse

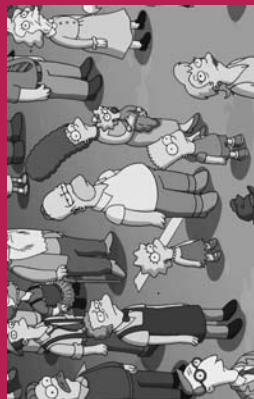
...jednička s hvězdičkou

**cine max**  
FILM TÝDNE  
FILM OF THE WEEK

**19. 7. – 25. 7. INLAND EMPIRE, USA 2006, r. David Lynch (172 minut, anglická verze / české titulky).** Hollywoodská herečka Nikki Graceová dostane nabídku zahrát si hlavní roli nešťastné Sue Blueové v novém filmu režiséra Kingsleyho Stewarta. Natáčený snímek je ale re-make nikdy nedokončeného polského snímku s názvem 47, jehož hlavní představitel se do sebe zamiloval a byl zavražděn rezavým šroubovákem. V okamžiku, kdy se i Nikki nechá svést svým hereckým partnerem Devonem Berkem, se její dosud přehledný svět promění do surrealistické noční můry. Skutečnost, film, ale i minulost a budoucnost a identita protagonistů se stávají prostorem, v němž se volně pohybuji postavy příběhu, soustředěného podle režiséra Davida Lynche na situaci “ženy v nesnázi”. **USA 2006, dir. David Lynch (172 minutes, English version / Czech subtitles).** Hollywood actress Nikki Grace is offered the main lead of an unhappy Sue Blue character in a new Kingsley Stewart film. The film however turns out to be a remake of a never finished Polish film 47, the actors of which fell in love and later were murdered by a rotten screwdriver. From the moment on when Nikki allows herself to be seduced by the other actor Devon Berk her hitherto clear world transforms into a surreal nightmare. Reality, film, past, future and the actor's identity gradually become a space where the characters freely wander.



**26. 7. – 1. 8. SIMPSONOVI VE FILMU (The Simpsons Movie), USA 2007, r. David Silverman (85 minut, česká verze).** Jeden z nejúspěšnějších televizních celovečerních filmových zpracování. Populární rodinka Simpsonových bude čelit mnoha výzvám a Homer provede nejhorší věc svého života, díky čemuž si vyslouží nevoli celého Springfieldu. Od nevole k lynčování už jen krůček a Homer se vydává na útek... Na filmu pracovali stejní tvůrčí jako na televizním seriálu, a tak se fanoušci dočkají většiny svých oblíbených postav, nezbytného černého humoru a sebeironie. Divácký zážitek ještě vylepšuje fakt, že film nadabovali stejní herci jako seriál. Plátno se zbarví dožlutal. **THE SIMPSONS MOVIE, USA 2007, dir. David Silverman (85 minutes, Czech version).** One of the most popular TV cartoons has finally made it into a film! The Simpsons family will face a number of challenges, Homer will do the worst thing of his life which will earn him the scorn of entire Springfield. From scorn to lynching is just a tiny step and Homer sets out on a run ... The film is made by the authors of the cartoon, fans may look forward to most of their beloved heroes, black humor and self-irony. Also the voice over is done by actors known from Czech TV. The screen goes yellow!



období lidského života. S mimořádnou pozorností věnovanou vizuálním detailům vytvořil Kim Ki-duk originální, a přitom univerzální příběh o lidské duši na cestě od nevinnosti přes lásku a zlo k poučení a znovuzrození. **SPRING, SUMMER, FALL, WINTER... AND SPRING, Korea-GER 2003, dir. Kim Ki-duk (103 minutes, Korean version / Czech subtitles).** A very intensive story that takes place on a beautiful lake surrounded by a line of trees on which floats a small Buddhist monastery. The film is divided into five chapters, each of which presents one period of human life. With outstanding attention dedicated to visual effects Kim Ki-

duk created a unique and at the same time universal story about human soul on its way from innocence to love and evil and ending with enlightenment and rebirth.

### HUDBA PŘED FILMEM®

Před zahájením projekce vám v sále hrajeme tyto hudební kousky:  
– Eggnoise – Sonority  
– Fontána (hudba z filmu)  
Připravilo Radio 1 a OSA9.

Kino Světozor přichází s malým zpestřením pro své věrné diváky a uvádí na trh a na pokladnu Předplatné: možnost zakoupit si 10 lístků ve formě malé "kreditní karty". Majitel Předplatného je oprávněn navštívit 10 x kino Světozor, film dle svého výběru, ať už lístek stojí kolik chce. Jelikož Předplatné stojí 900 Kč, ušetříte až 100 Kč při návštěvě 10 projekcí. Navíc je Předplatné "nabit" jednorázovou 5% slevou v obchodě Terryho ponožky.

1	2	3	4	5
<b>Předplatné kino Světozor</b>				
5% sleva filmová galanterie Terryho ponožky	10x vstup do kina			
Jedečlenné kupóny si vyměňte v kase za vstupenky na konkrétní film.				
Plakátna je otevřena od 12:30 do 21:00 hod., o víkendech od 10:30 do 21:00 hod.				
Rezervace vstupenek na <a href="http://www.kinosvetozor.cz">www.kinosvetozor.cz</a> .				
Filmová galanterie Terryho ponožky je otevřena denně mimo neděle od 10:00 do 20:00. On-line obchod na <a href="http://www.terryhospnozky.cz">www.terryhospnozky.cz</a> .				
příteli jednorázově				
6	7	8	9	10

### DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS

vstupné / entry 80,-

**23. 7. / 20:45 / JAK SE TO DĚLÁ, POL 2006, r. Marcel Łoziński (86 minut, polsky / české titulky).** Mediální poradce Piotr Tymochowicz založil svou kariéru na tvrzení, že z každého člověka je možné udělat politika, pokud si tento zájemce osvojí jistotu technologií a strategií. Díky tomu, že filmař absolvoval celou výuku spolu s ostatními, stává se divák přímým účastníkem. Má tak možnost sledovat vývoj učenlivého mladíka Dariusze, který se plně nechá modelovat poradcem. Film je důkazem toho, že je nejen velice snadné manipulovat davem, ale že i manipulátor může být pouze loutkou, která je vedena touhou po úspěchu za jakoukoli cenu. Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. **HOW IT'S DONE (JAK TO SIE ROBI), POL 2006, dir. Marcel Łoziński (86 minutes, Polish version / Czech subtitles).** Media advisor Piotr Tymochowicz has based his career on the assertion that anybody can be made into a politician, if they follow certain techniques and strategies. Thanks to the fact the film's

maker has gone through the whole course with the other students, the viewer becomes a direct participant. This film is proof not only of the fact that is very easy to manipulate a crowd, but also that a manipulator can himself be a mere puppet who is lead by a desire for success at any price. The partner of the screening is the International Human Rights Documentary Film Festival One World.

**30. 7. / 20:30 / SUN RA: BRATR Z JINÉ PLANETY, VB 2005, r. Don Letts (60 minut, anglicky / české titulky).** První rozsáhlejší dokument o nedostížném hudebním vizionáři. Sun Ra se narodil v Alabamě, rasově nejvíce segregovaném místě na zemi - a tak odhodil konvence a tvrdil raději, že pochází ze Saturnu, "planety, kde vládne pořádek". Punková filmová legenda Don Letts nám představuje jeho příběh ve vší slávě – prostřednictvím působivých záběrů Sun Ra a jeho legendárního Arkestru, rozhovorů s jeho členy natočených v proslulém domě ve Philadelphii, kde skupina společně žila, a výpovědi Archieho Sheppa, Amiri Baraky, Johna Sinclaira či Thurstona Moorea z kapely Sonic Youth. Partnerem večera je Mezinárodní festival hudebních filmů Music on Film-Film on Music. **SUN RA: BROTHER FROM ANOTHER**

**PLANET, UK 2005, dir. Don Letts (60 minutes, English / Czech subtitles).** First comprehensive documentary about the ultimate music visionary. Born in Alabama, then the most segregated place on Earth, Sun Ra rejected convention and claimed to be from Saturn, "planet of discipline." Punk film legend Don Letts presents the Sun Ra story in all its glory, combining powerful footage of Ra and his legendary Arkestra, interview with band members shot at their famous group house in Philadelphia, and testimony from Archie Shepp, Amiri Baraka, John Sinclair and Sonic Youth's Thurston Moore. The partner of the screening is the international music film festival Music on Film-Film on Music.

Projekt Dokumentární pondělí je realizován za podpory Magistrátu hl. m. Prahy a Ministerstva kultury ČR.

**REZERVACE VSTUPENEK a PROGRAM KINA E-MAILEM na [www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)**

### VÝSTAVA / EXHIBITION:

6. 6. – 31. 7. 2007 / VRATISLAV HLAVATÝ –Výstava filmových plakátů (v rámci cyklu ZLATÁ ÉRA ČESKÉHO FILMOVÉHO PLAKÁTU).



RADIO 1 91.9 MHz

RESPEKT

EUROPA CINEMAS

WI-FI HOT SPOT

WI-FI

19. 7. – 25. 7.		ČTVRTEK / THU 19. 7.	PÁTEK / FRI 20. 7.	SOBOTA / SAT 21. 7.	NEDELE / SUN 22. 7.	PONDĚLÍ / MON 23. 7.	ÚTERÝ / TUE 24. 7.	STŘEDA / WED 25. 7.
SÁL	11:15			WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼			
	13:15	inland empire \$▼	inland empire \$▼	inland empire \$▼	inland empire \$▼	inland empire \$▼	inland empire \$▼	tajnosti - projekce pro seniory \$▼
	16:30	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)
	18:30	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl
	20:30	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire
SÁL	11:00			tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.) \$▼	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.) \$▼			
	13:00	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼	WARHOLka factory girl \$▼
	15:30	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire	inland empire
	18:45	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)	tajnosti (angl. tit.) little girl blue (engl. subtit.)
	20:45	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl	jak se to dělá - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ	WARHOLka factory girl	WARHOLka factory girl

\$▼ = snížené vstupné / consession = videoprojekce / videoprojection

**SVĚTOSLEVA:** Poobědvat či po obědě do kina! První projekce v každém sále kina Světozor jen za 80 Kč!  
(Platí i s variantou snídaně o víkendu - v případě, že první projekce začíná dopoledne). Středeční odpoledne pro seniory pouze za 50 Kč!

26. 7. – 1. 8.		ČTVRTEK / THU 26. 7.	PÁTEK / FRI 27. 7.	SOBOTA / SAT 28. 7.	NEDELE / SUN 29. 7.	PONDĚLÍ / MON 30. 7.	ÚTERÝ / TUE 31. 7.	STŘEDA / WED 1. 8.
SÁL	11:00			vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.) \$▼	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.) \$▼			
	13:00	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	simpsonovi ve filmu the simpsons movie \$▼	toyen - projekce pro seniory \$▼
	15:00	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen
	17:00	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)
	19:00	vratné lahve (angl. tit.) empties (engl. subtit.)	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie
SÁL	11:15			jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul... \$▼	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul... \$▼			
	13:15	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele \$▼
	15:15	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...	jaro, léto, podzim, zima... a jaro bom, yeoreum, gaeul, gyeoul...
	17:15	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie	simpsonovi ve filmu the simpsons movie
	19:15	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen	toyen
20:30	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	sun ra: bratr z jiné planety - DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	kdo je tady ředitel? direktoren for det hele	

\$▼ = snížené vstupné / consession = videoprojekce / videoprojection

**SVĚTOSLEVA:** Poobědvat či po obědě do kina! První projekce v každém sále kina Světozor jen za 80 Kč!  
(Platí i s variantou snídaně o víkendu - v případě, že první projekce začíná dopoledne).  
Středeční odpoledne pro seniory pouze za 50 Kč!